



فريق خبراء البضائع الخطرة

الاجتماع التاسع والعشرون

مونتريال، من ١٣ إلى ٢٠٢٣/١١/١٧

البند رقم ١ من جدول الأعمال: مواعمة أحكام الإيكارو المتعلقة بالبضائع الخطرة مع توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل

البضائع الخطرة (Ref: REC-A-DGS-2025)

البند رقم ٢-١: مواعمة أحكام الإيكارو المتعلقة بالبضائع الخطرة مع توصيات الأمم المتحدة بشأن نقل

البضائع الخطرة (Ref: REC-A-DGS-2025)

التعديلات على "التعليمات الفنية"

التي أعدها الاجتماعان الثاني والعشرون والثالث والعشرون

لمجموعة العمل التابعة لفريق خبراء البضائع الخطرة

- الجزء السابع

(ورقة عمل مقدّمة من أمين فريق الخبراء)

الموجز

تتضمّن ورقة العمل هذه مشروع التعديلات المُجمّعة لإدخالها على الجزء الثالث من "التعليمات الفنية" والتي أعدتها مجموعة العمل التابعة لفريق خبراء البضائع الخطرة في عام ٢٠٢٢ (DGP-WG/2022) وفي عام ٢٠٢٣ (DGP-WG/2023) من أجل معالجة المسائل الخاصة ببطاريات الليثيوم.

ويُرجى من فريق الخبراء أن يوافق على مشروع التعديلات الواردة في ورقة العمل هذه.

Part 7

OPERATOR'S RESPONSIBILITIES

Amendments to battery provisions

Paragraph 4.4.1.9 of DGP-WG/23 report:

Chapter 2

STORAGE AND LOADING

...

2.13 LOADING OF BATTERY-POWERED MOBILITY AIDS CARRIED UNDER THE PROVISIONS OF PART 8

...

2.13.3 Loading of mobility aids powered by lithium ion batteries

2.13.3.1 An operator must secure, by use of straps, tie-downs or other restraint devices, a battery-powered mobility aid with installed battery(ies). The mobility aid, the battery(ies), electrical cabling and controls must be protected from damage including by the movement of baggage, mail or cargo.

2.13.3.2 An operator must verify that:

- a) the battery terminals are protected from short circuits (e.g. by being enclosed within a battery container);
- b) the battery(ies) is either:
 - 1) adequately protected against damage by the design of the mobility aid and securely attached to the mobility aid. The electrical circuits must be isolated following the manufacturer's instructions; or
 - 2) removed from the mobility aid, following the manufacturer's instructions; and
- c) each removed battery does not exceed 300 Wh. A maximum of one spare battery not exceeding 300 Wh or two spare batteries each not exceeding 160 Wh may be carried.

Note.— When the lithium battery(ies) remain installed in the mobility aid, there is no Watt-hour limit.

2.13.3.3 An operator must ensure that any battery(ies) removed from the mobility aid and any spare battery(ies) is (are) carried in the cabin and protected from damage (e.g., by placing each battery in a protective pouch) and the battery terminals protected from short circuit (by insulating the terminals, e.g. by taping over exposed terminals).

2.13.3.4 The operator must inform the pilot-in-command of the location of any mobility aids with installed lithium ion battery(ies), removed battery(ies) and spare battery(ies).

...

— END —